

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2021 / 07 / 15

VOL. 20. 28



FREE DISTRIBUTION Every Thursday



卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

Tel : 403-250-9990

本月優惠 JULY SPECIAL

Shift into
drive
sales event

借貸由 Finance* from

0% 起
指定型號汽車
on select models
(長達60個月分期 Up to 60 months)

+

所有現代汽車
租賃期由33個月起 OAC
All models lease term from 33 months and up.

THIS WEEK SPECIAL 本周特別推介



2021 Hyundai Sonata

借貸利率由
Finance* from

0% 起

(長達60個月分期 Up to 60 months)



2021 Hyundai Elantra Elantra Hybrid

特惠借貸/租賃利率
Special Finance & Leasing Terms
最能迎合閣下的需求

**歡迎親臨本車行以最優惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程**



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Humphrey Yeung
楊先生
信貸經理
精通 國、粵、英語
403-619-9155



Jonathan Yee
余先生
產品顧問/華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Kingsley Li
李先生
產品顧問
精通 粵語、英語
403-250-9990



亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am-10:00pm
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 歡迎訂座

逢星期三推出

家常便飯

歡樂套餐

祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饅

送

老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁

每日供應

自選3款

家常小菜

祇限外賣自取

\$40
特價

- | | | |
|------------|--------------|------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 08 麻婆豆腐 | 15 金沙南瓜條 |
| 02 啫啫雞煲 | 09 貴妃走地雞(半隻) | 16 魚香茄子 |
| 03 斑腩豆腐 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 17 豉椒牛柏葉 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 12 乾煸四季豆 | 19 煎封龍脷魚 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 13 羅漢會上素 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 |
| 07 水煮牛肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 21 涼瓜牛肉 |

* 是日老火靚湯 + 絲苗白飯*

以上所有特價，限量發售，售完即止。

本店馳名片皮鴨 三食

近日因來貨價飛漲
暫時未能以特價出售
待來貨價平穩後再另行通知
不便之處 敬請見諒



COUNTRY HILLS



GIANT TOYOTA TENT SALE

0% 所有豐田汽車*
借貸利率優惠

特價優惠低至來貨價*

所有2020年型號現貨車*
節省高達 **20%**

\$0 首期 + 無需供款 至
2022年1月* OAC

免費
額外壹套 冬季或四季胎*

FRIDAY 9AM - 8PM & SATURDAY 9AM - 6PM

<p>2020 COROLLA L-AUTO NEW VEHICLE</p> <p>WAS \$22,849 SAVE <\$7,125> MAIL \$1000</p> <p>NOW \$17,136^{75*}</p>	<p>2020 CAMRY XSE LOADED - NEW</p> <p>WAS \$37,367 SAVE <\$4,000></p> <p>\$33,360^{75*} "LAST ONE"</p>	<p>2020 COROLLA HATCH SE UPGRADE</p> <p>WAS \$28,569 MAIL \$1000</p> <p>SAVE <\$4,600></p> <p>NOW \$23,969^{75*} "LAST ONE"</p>	<p>2021 RAV4 LE AWD AWD-DEMO</p> <p>WAS \$33,130^{99*}</p> <p>SAVE <\$2,000></p> <p>NOW \$31,130^{99*} OR 0%*</p>	<p>2020 HIGHLANDER LE-V6-AWD-DEMO</p> <p>WAS \$48,193^{75*}</p> <p>SAVE <\$4,500></p> <p>NOW \$43,693^{75*} PLUS...NO PAYMENT UNTIL JAN 2022*</p>	<p>2020 PRIUS TECH PKG NEW</p> <p>WAS \$34,853^{75*}</p> <p>SAVE <\$5,000></p> <p>NOW \$29,859^{93*} "SUPER TENT SALE"</p>
--	---	--	--	--	---

**優惠祇限本周五朝九晚八 周六朝九晚六
萬勿錯過此一年一度 特價優惠省錢良機!**

- | | | | | | | | |
|--|---------------------------------------|--|---|---|--|--|---|
| | | | | | | | |
| Freeman Leung
SENIOR SALES MANAGER | Allan Wong
BUSINESS MANAGER | Tien Huang
FLEET MANAGER
403-516-5245 | Gerald Low
INTERNET MANAGER
403-606-1016 | Eric Ngo
SALES & LEASING CONSULTANT
587-719-2888 | Minh Phan
SALES & LEASING CONSULTANT
403-909-9949 | Han Wen
SALES & LEASING CONSULTANT
403-918-4567 | Albert Yiu
SALES & LEASING CONSULTANT
403-615-0876 |

CHTOYOTA.COM

我們接受以下支付方式

支付宝 ALIPAY 雲閃付 UnionPay App 微信支付 WeChat Pay

COUNTRY HILLS **403.290.1111** | **20 FREEPORT LANDING NE**
CORNER OF DEERFOOT TRAIL & COUNTRY HILLS BLVD. NORTH

*ALL PRICES INCLUDE ALL TAXES AND FEES AND ARE PLUS GST ONLY. ALL DISCOUNTS OFFERED INCLUDE ANY AND ALL FACTORY OR GOVERNMENT REBATES. THE 0% OFFER HAS DOWN PAYMENT AND TERM RESTRICTIONS AND VARIES BY MODEL AND IS OAC. ONLY ONE OFFER PER CLIENT AND OFFERS CANNOT BE COMBINED. SEE DEALER FOR COMPLETE DETAILS. THE NO PAYMENT UNTIL JANUARY 2022 IS A BANK FINANCE CONTRACT WHERE THE FIRST PAYMENT DUE IS DEFERRED BUT INTEREST ACCRUES FROM DAY ONE AND IS OAC. SEE DEALER FOR COMPLETE DETAILS

Rice for King 皇者首選

Fine Vietnamese Cuisine 越南美食餐廳 訂座電話 587-755-8382

•Vegetarian & Healthy Menu Choices • 素食及健康美食 | THE DISTRICT * COUNTRY HILLS NE (McDonalds & Kin Jo 隔鄰) 營業時間 Mon-Sat: 10:30am-9:00pm
•Catering Services & Private Parties • 歡迎派對聚會 | Unit #220, 11135-14 Street NE, Calgary, AB T3K 0Z7 營業時間 Holidays & Sun: 10:30am-8:00pm

DINE-IN SPECIAL 堂食超值推介



特大和牛湯粉
Wagyu Beef Pho (Large)

包括
*4 oz Wagyu Beef Slices
*Beef Brisket *Beef Flank
*Beef Ball *Bean Sprout&Lime

was \$22.00
now \$16.00



\$11 每款
順化辣河粉
Spicy Beef Noodle Soup (Thin Noodle)



#23 烤豬肉春卷/飯
Grilled Pork Spring Roll Rice Vermicell / Rice



#26 烤牛肉片春卷/飯
Grilled Beef Spring Roll Rice Vermicell / Rice



#28 燒雞春卷/飯
Grilled Chicken Spring Roll Rice Vermicell / Rice

Only available Monday-Friday after 4pm, Saturday & Sunday all day
祇限星期一至五下午4時後, 星期六/日全日供應

推出 3 款 特惠家庭裝 外賣湯粉

Pot A Special Noodle Soup 特別牛肉粉

Pot B Satay Beef Noodle Soup 沙爹牛肉粉

Pot C Pho Bo Hue 順化辣河粉

Bring your own pot 請自備盛器
4L pot \$40.00 5L pot \$50.00

請半小時前電話預訂
587-755-8382
或 403-830-3080 (粵語)

Please give us a call
30 minutes beforehand
at 587-755-8382
or 403-830-3080 (Cantonese)

森記 一點心

Sum Kee One Dim Sum



件件手工鮮製

款款匠心獨運



1601A Centre Street NW Calgary
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)
403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品

誠聘
熟手冰點心幫工
有意請來電約見

H&W 超值新鮮蔬果專門店

凡購物滿 \$30 即可
免費獲贈 5 磅裝薯仔

*所有特價貨品售完即止,
廣告價格如有錯漏, 以店內標示為準*

Cauliflower 椰菜花 \$1.98	Yellow Nectarines 黃桃 \$1.28	Red or Black Plums 紅/黑布林 \$1.48
Red, Yellow and Orange Peppers 各色甜椒 \$0.98	Pink Lady Apples 粉紅蘋果 \$0.98	Navel Oranges 甜橙 \$0.98
Local Green Cabbage 本地綠椰菜 \$0.58	Ginger Root 生薑 \$0.98	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價 07月15日 - 07月21日



東來順

潮州客家美食



EASTERN FORTUNE RESTAURANT

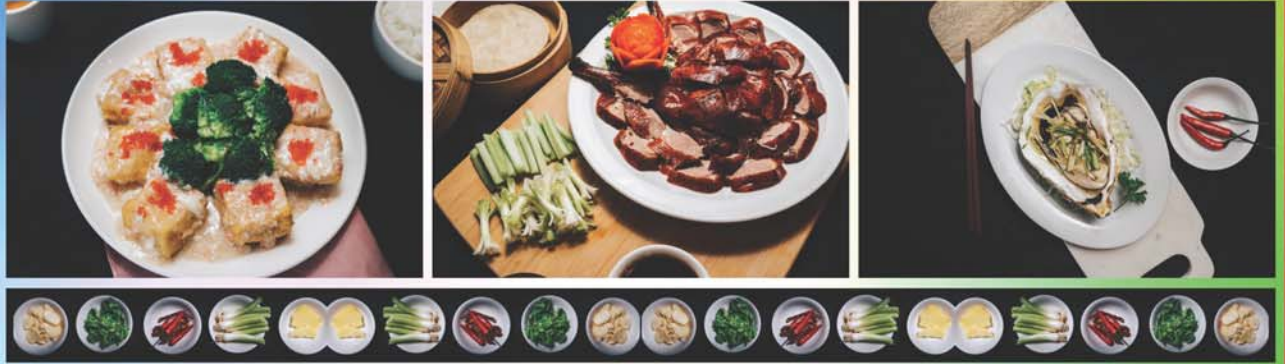
AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 / Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

www.easternfortune.ca



@easternfortuneyyc



每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五 / 六 4:30pm - 2:00am

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



梁兆邦先生

道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist

特許投資經理

認可退休策劃專家

直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資經理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明自設理財及信託有限公司之屬下專門處理私人投資的團隊 (TD Wealth Private Investment Advisor) 提供專業及透徹私人全權理財的有限公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 提供之服務與個人全權理財投資 (TD Wealth Private Investment Counsel) 提供之服務與個人全權理財投資 (The Canada Trust Company) 提供之服務與個人全權理財投資 (TD Wealth Private Trust) 所屬的團隊和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的商標。*圖例 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- 良好記錄
- 新屋
- 45歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500

電郵：whui@allstate.ca

地址：#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍

Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



SEAFOOD&DIM SUM RESTAURANT
海鮮點心酒樓

金玉滿堂 海鮮點心酒樓

Golden Jade Palace Seafood & Dim Sum Restaurant
800-1110 Panatella Blvd NW Calgary AB 西北 Panorama Hills (Save on Food 對面)

富麗堂皇★氣派非凡
龍鳳禮堂★貴賓廳房
寬敞舞池★筵開卅席

現接受預訂 全年喜慶宴席

詳情請來電：富麗宮 403-777-2288
或Peter 403-200-9618查詢

現正裝修
快將開業

高級意大利二手傢私出讓

Italian Pr-owned Furniture For Sale

*約一年新 *高質實木 *保養如新

Only 1 Year Old All Solid Wood Like NEW



Dresser

多用途企身櫃

可作衣櫃
電視組合櫃
原價\$3,000

現價 \$500 O.B.O



Headboard+Frame

實木床頭板+床架

(King Size)

原價\$6,000

現價

\$700 O.B.O



Dresser+Nightstandx2

實木床頭櫃1對
+衣櫃1個

原價\$11,000

現價 \$2,000 O.B.O

有意者請來電查詢 Please call

403-283-8690(英語)

Angonitta洽

特價 仔寶

- 龍蝦脆麵底+杞子雜菌浸豆苗 \$49⁹⁹
- 薑蔥蟹脆麵底+牛肉芥蘭 \$68⁹⁹
- 枝竹豆腐焗龍躉+泰味沙拉豬扒 \$38⁹⁹
- 貴妃雞+芋絲浸豆苗 \$35⁹⁹

- 北菇鴨掌煲 \$16⁹⁵
- 北菇鴨掌蝦丸煲 \$20⁹⁵

特價 推介

自食選法 薑蔥/奶油 /椒鹽/上湯

- 脆麵底加\$3⁰⁰
 - 伊麵底加\$5⁰⁰
- 數量有限 售完即止

單次消費正價小菜稅前滿\$30, 即可用特價優惠享用生猛游水龍蝦1隻, \$60可享用2隻, 如此類推, 不能與其他優惠同時使用。

珍味 龍蝦



24⁹⁹

★外賣可送至商場的地下停車場或4Ave★

天天茶市 晚飯小菜 壽筵喜宴

特惠 小菜15款 任君選擇

- | | |
|--------|---------|
| 蘿蔔清湯排骨 | 泰味沙拉豬扒 |
| 碧綠川椒雞 | 蟲草花北菇蒸雞 |
| 薑蔥霸王雞 | 古法魚塊蒸豆腐 |
| 沙茶牛肉芥蘭 | 黑椒牛柳粒豆腐 |
| 錦繡牛柳粒 | 南乳粉絲蝦煲 |
| 葡汁四寶蔬 | XO醬花枝片 |
| 川醬油泡魚球 | 宮廷貴妃雞 |
| | 菠蘿咕嚕肉 |

3款以上 送

32oz例湯及白飯1盒

5款以上 加送 糖水

祇限外賣自取

12⁹⁹
每款

北京全鴨三食

- *片皮鴨
- *四季豆鴨粒炒飯
- 或鴨絲炒粗麵
- *鴨絲酸辣湯 (2 x 32 oz)
- 或鴨骨紹菜豆腐湯 (2 x 32 oz)
- 或鴨粒炸菜玉米粥 (2 x 32 oz)

數量有限 售完即止

特惠價

32⁹⁹

此優惠不附送白飯和例湯

每天3pm前截止
預訂全鴨三食,
售完即止!

祇限外賣自取



外賣優惠 現金結賬85折 信用卡結賬9折 只限正價小菜, 不能與其他優惠同時使用

*以上廣告特價菜式 不設折扣優惠 *以上圖片僅供參考

JUL 16 - 22
2021



LUCKY SUPERMARKET

18.99 each 多款選擇



錦牌高級食米
Nishiki Premium Rice
Assorted Varieties 15lb

8.69 each



惠豐牌即食粉絲
Vifon Instant Bean Thread
Noodle Crab or Chicken
Flavour 12x50g

6.69 each



三蟹嘜魚露
Three Crabs Fish Sauce
682g

1.09 each 多款選擇



海燕牌上湯
Ocean Swallow Broth
Assorted Varieties 396g

2.59 each



Food Empire
三合一即溶咖啡
Food Empire Cafe Phở
3 in 1 Coffee Mix 9x24g

1.98 /lb



珍寶呂宋芒果 [墨西哥產]
Jumbo Ataulfo Mango,
Mex

4.98 /lb



番荔枝(大) [巴西產]
Large Sweet Sop, Brazil

2.98 each



青/白通菜 [BC產]
Green or White Ong
Choy, BC

1.98 /lb



涼瓜 [加州產]
Foo Qua Bittermelon,
Cali

1.48 /lb



中國茄子 [加州產]
Chinese Eggplant, Cali

1.28 /lb



溫室番茄連藤 [BC產]
Hot House On the Vine
Tomato, BC

2.48 /lb



秋葵 [加州產]
Baby Okra, Cali

1.00 /lb



台灣椰菜花 [亞省產]
Taiwan Cauliflower, AB

2.48 /lb



珍寶無核青提子 [墨西哥產]
Jumbo Green Seedless
Grape, Mex

88¢ /lb



大甜橙 [加州產]
Large Navel Orange,
Cali

1.00 /lb



泰國香蕉 [墨西哥產]
Thai Banana, Mex

2/1.00 /lb



青蔥 (中) [墨西哥產]
Medium Green Onion,
Mex

1.49 each



廟牌越南米紙
Temple Thin Rice Paper
22cm 300g

1.59 each



永順牌粉捲粉
Vinh Thuan Flour for
Wet Rice Paper 400g

2.59 each



普蒂大督牌醬油
Datu Puti Soy Sauce
1000mL

2.59 each



亞菜牌鵪鶉蛋
Aroy-D Quail Eggs in
Water 425g

1.79 each



亞菜牌椰奶
Aroy-D Coconut Milk
400mL

1.09 each



福口牌罐裝飲品
Foco Drink Assorted
Varieties 350mL

8.98 /lb



特級牛尾
Beef Oxtail

3.98 /lb



大排骨
Pork Spare Rib

1.78 /lb



新鮮特級小雞腿
Chicken Drumstick

4.38 /lb



新鮮加美雞
Fresh Canada Chicken

3.38 /lb



Halal 清真
新鮮小背脊牛排
Halal Beef Back Rib

2.88 /lb



Halal 清真
新鮮特級雞上腿連骨
Halal Chicken Thigh
Bone In

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
July 16, 2021

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
16	17	18	19	20	21	22



INSTAGRAM
@ luckysupermarket_calgary



FACEBOOK
@ luckysupermarketcalgary

ORDER ONLINE & PICK-UP
www.luckysupermarketcalgary.ca

Sunridge Store Only!

網上訂購及到店提取

www.luckysupermarketcalgary.ca

祇限 Sunridge 分店

SKIP THE DISHES
ORDER ONLINE & DELIVERY
Fast Food and Grocery

Sunridge Store Only!

SKIP THE DISHES
網上訂購及送貨服務
速食及雜貨

祇限 Sunridge 分店

4.88
/lb

4 Days Only
July 16 - 19
只限四天



新鮮牛腩
Beef Flank

2.68
/lb

4 Days Only
July 16 - 19
只限四天



新鮮去骨豬肉眼扒
Pork Loin Boneless

3.69
each



海燕牌黑鰓魚
Ocean Swallow Black Anchovy Fish 5/7 454g

8.99
each



幸福比內牌有頭老虎蝦
Lucky Pinoy Head On Shell On Black Tiger Shrimp 12/15 454g

7.99
each

多款口味



海燕牌炸魚餅
Ocean Swallow Fried Fish Paste Assorted Varieties 400g

2.89
each



楊協成原味沙爹
Yeos Original Barbeque Satay Sauce 250mL

2.19
each



李錦記錦珍鮮味蠔油
Lee Kum Kee Kum Chun Oyster Sauce 480g

1.29
each



金熊貓牌原味煉奶
Golden Panda Sweetened Condensed Creamer Original Flavour 300mL

3.79
each



J-Conn Farms 新鮮鹌鹑蛋
J-Conn Farms Fresh Quail Eggs 24pc

7.59
each



雀巢原味咖啡伴侶
Nestle Original Coffee Mate 1.4kg

1.89
each



娃哈哈原味酸乳酪
Wahaha Original Yogurt Drink 4x100mL

6.79
each



空中霸王梳打餅乾
M.Y. San Skyflakes Crackers 800g

1.39
each



Jack n Jill 小食
Jack n Jill Snack Selected Varieties 60g - 85g

2.99
each



好運香蕉蛋糕
Lucky Banana Bread 650g

2.29
each



好運牛奶麵包
Lucky Soft Milk Bread 350g

8.88
each



好運烤肉春卷捲
Lucky Vermicelli w/ Grilled Pork & Spring Roll

2.388
each



好運原隻燒鴨
Lucky Whole BBQ Duck

2.99
/lb



幸福比內牌吞拿魚
Lucky Pinoy Bonito Tuna Fish 1000UP

6.99
/lb



三魚牌原條魷魚
3Fish Whole Round Squid 20/20

3.29
each



三魚牌急凍銀魚
3Fish Silver Fish 4/6 200g

6.99
each



海洋媽媽牌紅蝦仁
Ocean Mama Cooked Shrimp 91/120 340g

8.99
each



泰高牌去頭白蝦
Thai Gold Headless Shrimp 21/25 380g

1.99
each



爽口牌魚丸
Tasty Fish Ball Assorted Varieties 180g

1.39
each



新東食品新鮮潮州標條
Chef Fresh Rice Noodle 454g

4.99
each



馬尼拉之選海葡萄
Maynila's Choice Sea Grapes 250g

2.29
each



海燕牌粟米糯米飯
Ocean Swallow Sticky Rice w/ Corn 300g

2.29
each



幸福牌原條香茅
Lucky Whole Lemon Grass 454g

3.49
each



金沙巴牌急凍原條蒸香蕉
Golden Saba Whole Steam Banana 454g

5.99
each



椰康牌雪糕
Yaco Ice Bar Assorted Varieties 5x80g

Flyer prices effective July 16, 2021 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限,售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤,一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 07月16日至07月22日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

2021海鷗香米
New Crop Geoland Jasmine Rice



\$40.99/bag

妮娜白蝦26/30
Nila White Shrimp 26/30



\$23.99/box

16's呂宋芒果4公斤
Mango Case 16 Size (4kg)



\$14.99/box

餐館特價批發

紅雙喜百家利	\$30.00/box
青蔥	\$20.00/box
台灣椰菜	\$22.00/bag
大洋蔥	\$21.00/bag
雞牌甜辣醬	\$46.00/box

 夏威夷木瓜 Hawaii Papaya \$3.99/lb	 台灣椰菜 Taiwan Cabbage \$0.69/lb	 蟠桃 Flat Peaches \$3.09/lb	 青/白通菜 Green/White Ong Choy \$2.99/ea	 中國富士蘋果 China Fuji Apple \$1.09/lb
 青蔥 Green Onion \$0.49/ea	 大BR 甜橙 Large BR Orange \$0.89/lb	 青椒 Green Pepper \$1.29/lb	 豐水梨 Brown Pear \$1.29/lb	 韓國金針菇 Koren Needle Mushroom \$1.09/ea
 Aroy-D小椰奶 Aroy-D Coconut Milk \$1.75/ea	 李錦記鮮味雞粉 LKK Chicken Broth Mix \$8.69/ea	 品坊冬菇 Taste Dried Mushroom \$6.79/ea	 椰樹康西米粉 CT Dried Rice Noodle \$5.49/ea	 中源咖啡 Trung-Nguyen Coffee \$5.69/ea
 mmMasarap煉奶 mmMasarap Condensed Milk \$1.55/ea	 皇族糯米 Royal Umbrella Glutinous Rice \$5.39/ea	 香菊三邊竹 Xiangju Dried Bean Curd Sheet \$2.95/ea	 Vifon快熟河粉 Vifon Rice Noodle \$2.19/ea	 家樂雞湯 Knorr Chicken Broth Soup \$0.99/ea
 紅蓋美極醬油 Maggie Soy Sauce \$7.99/ea	 富國魚露 Flying Lions Fish Sauce \$6.89/ea	 大信水豆腐/迷你油泡 DSI Tofu, Small Bean Ball \$2.09/ea \$2.39/ea	 香菊鮮腐皮 Xiangju Fresh Bean Curd \$7.09/ea	 鳳尾蝦31/40 White Shrimp with Tail on 31/40 \$12.99/bag
 三去側魚 Frozen Cleaned Tilapia \$1.99/lb	 龍利魚 Black Tie Sole Rex \$2.59/lb	 鶉鶉 Quail \$11.99/pk	 野生小黃花 Yellow Croaker \$3.19/ea	 Vivasea熟蜆肉 Vivasea Frozen Cooked Clam \$2.89/ea

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

**本賭場為確保來賓及員工健康安全
將繼續採取謹慎防疫衛生措施
保證各來賓玩得開心食得放心**



**角子機耍樂
全面開放**

**每日
10am~3am**



賭桌全線開放

(可選擇開放式或備防疫隔板賭桌)

**每日
10am~3am**



自助美食餐廳

天天供應不同特色美食

自助式沙律吧及甜品吧

現已開放

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈 (文化中心側對面) 126 2nd Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9

網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233

Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

招收 2021 ~ 2022 年度新生

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月11日(星期六) 上午班：9:00am-12:00noon 下午班：1:00pm-4:00pm
9月12日(星期日) 上午班：9:00am-12:00noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：ECS、幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)
一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷傳真或郵寄至本校校務處。
另聘請校工一名，有意者請致電：403-264-2233。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時 (逢星期三及星期日休息)



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency

5222 130 Ave. S. E., Unit 354

手機：403-800-7061

cora.chan@allstate.ca



同時投保



節省*

Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房產和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. ***Claim Forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

• 會計 • 簿記 • 年結及財務報告

• 公司及自僱報稅 • 公司註冊

• Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠
徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888



EARN \$100K+

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition



FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed



BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、禮圍



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

專營

- ◆ 酒樓用具
- ◆ 家庭用品
- ◆ 瓷器缸瓦
- ◆ 中西餐具
- ◆ 塑膠器皿
- ◆ 鋼鋁製品



新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

泰國 芭提雅 · 真理寺 (二)

· 志永

沿着真理寺外圍慢慢地繞了一圈，一邊感受宏偉壯觀，一邊不停拍照。真理寺外觀以印度教神廟眾神風格為主，結合泰國、印度、中國和柬埔寨等亞洲宗教，支撐170根高聳巨木柱，被人工雕塑出精緻又美麗男女神仙、神獸雕像，連結旁邊神仙雕像，表達出一個又一個神話故事，從每一個角度看都有成千件木雕作品。大大細細神像看似雜亂無章，只是不知故事底蘊，不明其賦予意義，真理寺做得最失敗地方，如能出書圖文並茂介紹，讓遊客按圖索驥增加興致。細看雕像有些原木純手工雕刻，有些一片一片組合而成，手法也不一，有些新舊三四層顏色，但又融為一體。

真理寺屋頂最高柬埔寨即高棉式圓佛塔，就有風、火、水、土四神立像（相片紅圈中），最頂是馭馬之神，集四神使命於一身，維護世界和平，人民安居樂。飛檐翹角佛像、仙女，千姿百態生動活潑，驚豔不已。柱頭女神像帶着幾分希臘女神柱頭影子。對木雕藝術品完全外行都看得出雕工精細完美，大座更興奮地向亞山三人指出，這組窗戶前四位是中國仙女，但不知出自那個神話，又無解說牌，怕講錯誤導，尷尬地立即轉話題，講印度七頭龍神，屋頂地標大大個四方各一顆佛頭故事，四顆佛頭代表風、火、水、土，也象徵東、南、西、北四個方位，印度教相信天地萬物皆由這四神創造出來。四佛頭下方，佛陀坐在三頭神象上來源，三頭象是眾神之王「陀羅神Indra」坐騎，代表對宇宙信仰，原形有三十三個頭，雕像時避免過於繁瑣，以三個頭代替。三個方向的三頭神象象鼻分別捲着人、獸、花串。我見象鼻捲着人下面雕像是人在海浪中撐船，邏輯推理，是救人出苦海，獸是斬妖除魔，花串是供奉諸神。眾人同意認 為有道理，我繼續說：「四位中國仙女各持植物，第二位明顯是蓮花，估計是春、夏、秋、冬四季女神。」大座一臉佩服望着我，有飄飄然感覺。行

多幾步又有四位中國仙女，這四位又是什麼女神？哈哈！……寺面海這邊，雕刻品是柬埔寨吳哥窟簡潔風格，雕工細緻木雕塔頂，鬼斧神工。由於靠近海邊，強勁海風侵蝕破壞木雕，部份木雕腐朽發黑、風化變成白色和原木咖色強烈對比。兩座完全不同宗教風格，顏色廟宇連成一體，和諧暢順，顯現宇宙與理想世界。轉過去對正海那邊是大舞台上有泰王九世大張相片，也像一艘船尾，拐個彎，另一方側看，更是一艘一艘乘風破浪向前航行的船，木雕神像以婆羅門教神祇為主，神像線條簡單，數量不多，這邊遊客較少。許多工人叮叮咚咚在木頭雕刻，四處鷹架豎立不斷施工維修加建中，一定要戴上白色安全帽，估計整個項目將在2025年之前完成，感覺像西班牙巴塞隆那聖家族大堂一樣，永遠在修建，完工遙遙無期。

真理寺內部在2樓，踏上正門台階，被一旁工作人員呼喊向右走，參觀入口在右邊，一條幽雅漂亮旋轉樓梯，是美女拍照聖地，旁邊是精雕細琢木造升降機供行動不便遊客使用，而參觀完的出口就是正門。旋轉樓梯前告示牌再提醒注意事項，衣服整齊，禁止飲食與抽菸。真理寺內偌大空間，長度和高度都是100米，面積32英畝，用19根巨大原木柱支撐，抬頭彎着般的屋頂梁柱間，挑高距離，感到自我的渺小，加上屋頂處處同樣是複雜精緻的木雕工藝，讓人讚嘆！整個空間沒有門也沒有窗，四周通風，不會感到悶熱，自然採光為主，中央比較昏暗，散發着寂靜氣息，祥和氛圍。方正十字建築設計，但四面都不對稱，從每個角度看都不一樣。由東南西北4個大廳和中央大廳組成，佈滿精美雕刻，每一件作品巧奪天工，絕不含糊。工人忙着施工，我忙着拍照，漂亮神像個個差不多，憑記憶分類，照片放錯請告訴我予以更正。這裡所雕塑品都可以觸摸拍照，但請勿破壞。未完待續。



成千件木雕作品



佛頭與三頭神象



修建中

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



Calgary Stampede 2021

首日開幕 精彩剪影

Photo By: Joe Hanson Chan



CASINO

24小時撲克耍樂

403-514-0900

421 -12th Ave S.E. Calgary
www.cowboyscasino.ca

營業時間：每日9:30am ~ 3:00am

卡城牛仔節 最佳長勝地點

本賭場依足亞省衛生條例安全開放

July 9 ~ 18, 2021

YAHOO!

Cowboys Casino is your
winning spot this Stampede!

DAILY
DRINK SPECIALS
AVAILABLE
牛仔節期間
每天提供飲品特惠

CALGARY STAMPEDE

ELITE
55 CLUB
DAYTIME
LOYALTY
PROGRAM

for Seniors over the age of 55

ELITE-55日間優惠卡會員

7月28日11:00am-2:30pm，可免費
享用咖啡、茶點及現金抽獎。

將會不停推出特別會員聚會及優惠，敬請留意。

廿一點、百家樂、撲克耍樂 應有盡有

免佣百家樂並提供甩牌耍樂
數百部角子機 多張賭檯
多個食肆及酒吧大量地下暖氣停車位
尊貴高投注額貴賓廳提供最稱心服務

Instagram Twitter Facebook @cowboyscasino

COWBOYSCASINO.CA



重開



愛科學探索的你怎能錯過

• 奇路迪雲



隨著亞省的所有Covid-19的限制解除，越來越多的室內展館重開，Telus Spark就是其中一個。現場除了各種活動外，館內更新開了一個以宇宙為主題的Ice Cream Shop和Cafe，非常有趣。這個名為Rocket Fuel Cafe的店以太陽系內的星球為裝飾，所有的產品都與之相關。雪糕的口味都與八大行星相關，還有冥王星口味雪糕。海王星雪糕是Vanilla雪糕做底，配上藍色的Raspberry Dip，更有Sprinkles和藍色的棉花糖裝飾。而我們地球雪糕，主題旁則是有了一個小的Cake Pop作為月亮裝飾。除了雪糕外，這家店還有宇航員主題的Ice Cream Sandwiches，兩個朱古力曲奇口味的Wafers中間夾著Freeze-dried Vanilla, Strawberry 及Chocolate Ice Cream。當你品嚐它的時候，就可以想像到宇航員在太空失重時的感受。喜歡這個獨特主題的Cafe，不用買門票也可以進入喔。門口就在Telus Spark 正門的左手邊。



Photo Credit: Avenue



即將面世的保時捷高性能休旅Cayenne，再次以行動展現其無懈可擊的強大性能，征服了素有綠色地獄之稱，全球最具挑戰性的紐柏林北環賽道。由保時捷測試車手 Lars Kern 駕駛的輕度偽裝車，以僅僅7分38秒925，完成賽道全長20.832公里的單圈挑戰，這項紀錄經紐柏林機構官方認證，刷新了運動休旅車、越野車、廂型車與貨卡級別於紐柏林北環賽道的單圈紀錄。

Lars Kern 表示，「在剛開始進入北環賽道時，我試著提醒自己是坐在Cayenne的駕駛座中，駕駛的是一輛寬敞的運動休旅車；但到了Hatzenbach路段，精準的轉向與穩健的後輪回饋，讓我對Cayenne信心倍增。」

接著 Lars Kern 還分享了當時的感受稱：「在賽道高低落差極大的連續彎道中，比如Hohe Acht 與Eiskurve之間，轉向動作和反應的過程有如電光火石，絲毫感覺不到一丁點搖晃或因轉向不足導致的車體扭動。儘管拜當前的科技調校，全新高性能版Cayenne仍是一部十足駕駛導向的車款，在行經容易離地的左彎路段Pflanzgarten時，這輛車依然行雲流水且沒有絲毫躁動。不僅如此，經過如此激烈的來回行駛，車身整體結構依然堅若磐石且受控；無論何種路況或變速檔位，源源不絕的強大推力讓我留下非常深刻的印象。」

Cayenne生產線副總裁 Stefan Weckbach 表示：「全新高性能版Cayenne具備頂尖性能。這輛刷新紀錄的全新Cayenne以 Cayenne Turbo Coupé 為基礎打造，我們在研發過程中更加強化這部車的行路表現，並透過更系統化的設計，全面地且極大化地提升整車動力表現。刷新紐柏林北環賽道的最速單圈紀錄，印證了這部高性能SUV的性能表現，同時保有Cayenne車系兼顧舒適性及日常使用機能的全方位優勢。」

2021年6月14日上午11點31分，在室外溫度攝氏23度，賽道溫度攝氏46度，典型德國夏天的氣候環境下，保時捷測試車手 Lars Kern 駕駛著全新高性能版Cayenne，以7分38秒925的成績跨越紐柏林北環賽道終點線。為確保測試駕駛的安全，這輛締造全新紀錄的高性能版Cayenne配備了賽車桶型座椅與防滾籠；測試時所使用的 Pirelli P Zero Corsa 性能車胎，亦將列為標準配備隨車發表。測試現場的公證人員並認證這輛輕度偽裝SUV即將進入量產，代表全新高性能版Cayenne在不久的將來與全球車迷見面。





卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca
網址: www.cceca.ca Facebook: www.facebook.com/cceca-340200382743537



第一八四二期 2021. 7. 16

耆英中心現正進行維修工程 為保障大家安全，七、八月期間， 本中心祇提供有限度開放如下：

- 7月12至24日：祇歡迎有預約及被邀請參加活動的人仕進出耆英中心
- 7月26至8月3日：中心關閉，任何人仕不能進出耆英中心。

要視乎維修工程的進度，再另行公佈八月中心開放的安排。

現階段有預約的人仕可以在以下日期/時間到訪中心；
7/12至7/24：星期一至五，上午九時半至下午四時半
(午膳時間：十二至一時)，星期六日休息

為確保大家的健康安全，如有發燒，感冒等病徵，請勿進入本中心！
凡進入本中心之人仕，必須：申報健康，登記個人資料，佩戴口罩，量體溫，保持社交距離(6呎)。本中心會做足防疫措施，及有人數限制，中心有權拒絕未能遵守以上規則的人仕進入中心範圍。

前來中心前請先致電(403)269-6122 預約

耆英會
長者家居維修計劃
現正招募義工

義工資格 培訓日期 培訓內容

- | 義工資格 | 培訓日期 | 培訓內容 |
|--|------------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • 30歲或以上的人士 • 嫻流利粵語(或普通話)或英語 • 有興趣及有體能提供簡單家居維修服務 | 7月15及22日
(星期四)
下午1時至4時 | 包括：義工界級及角色、簡單電器維修如更換煙霧探測器、物料安全標識知識、簡單水喉維修、修補牆壁、認識工具、安全評估及安全程序等等。 |

“長者家居維修計劃”將於暑期重開。本項目由義工上門為長者提供簡單家居維修，例如：更換煙霧探測器，花園清理，陽台維修，油漆修補等。需收回維修用的材料及義工交通費。為確保施工時大家的安全，接受服務的客人及義工需遵守防疫衛生條例。

申請資格：

- 亞省居民及加拿大公民或永久居民
- 申請人為 65 歲或以上，華裔業主
- 與家人同住或租住物業者均不合乎資格(配偶除外)
- 收入上限按照亞省長者特別需要補助計劃(SNA)之收入限額
- 必須通過入息審查，合乎以上資格，才安排維修服務

詳情請電 403 999 6827 與譚先生聯絡。

[華埠社區花園]是卡城華人耆英會與卡城園藝協會(Calgary Horticultural Society)精心合作的項目，由唐人街居民傾力建造，並得到了廣大義工和耆英會「長者好鄰居」計劃的全力支持。



義工招募
協助建設社區花園的
工程及聯絡居民參與活動
報名及查詢
(587)284-5840 劉小姐

華埠社區花園
卡城華人耆英會
唐人街社區花園 導賞日
日期: 8月6日(五)
時間: 下午3時正到4時半

內容:
介紹園內各種植物, 分享種植心德, 討論社區花園的發展

導賞員: 唐人街社區花園委員
*當日邀請卡城園藝協會職員教授植物分類技巧及種植小貼士

合作夥伴: CALGARY HORTICULTURAL SOCIETY
贊助機構: CALGARY FOUNDATION FOR SENIORS

樂學電腦
國語授課

電腦入門班
適合零基础人士, 課程學習win10系統基本操作, 上網基本知識。
• 7月23日至9月10日(全期八堂)
• 逢週五下午1:30至2:30

電腦進階班
適合已懂得電腦基本操作人士: 課程學習上網瀏覽購物應用, 軟件下載以及應用。
• 7月26日至9月27日(全期八堂: 8/2, 9/6休息)
• 逢週一下午1:30至2:30

導師: 楊立華 會員免費/非會員\$32

奇聞耆事 - 網上講座
每週三下午三時至三時 透過Zoom網上講課
會議碼 Meeting ID: 875 977 9955
電話收聽: 1) 發電 (587) 328 1099; 2) 輸入會議碼後按 # 字; 3) 再按 # 字一次

日期	題目	講者
7月14日	家居安全及電器維修小貼士(2) (粵語)	郭華先生 黃炎黃資深義工
7月21日	夏季養生食療(粵語) **下午3時開始**	黃奕三先生 退休中醫針灸師

卡城華人耆英會
第二十四屆理事會名單
CCECA 24TH BOARD OF DIRECTORS
(2021 - 2022)

會長:	王吉伶	Aldous Wong
副會長:	廖樹生	Vincent Liu
秘書:	朱放蕪期	Angela Chu
	伍敏嘉	Catherine Ng
財務:	鄺輝炳	Sim Kwong
理事:	潘文龍	Jason Poon, 關國權 Patrick Kwan, 吳錦風 Elsie Ng,
	駱偉文	Michael Lok, 陳屋南 John Chan, 曾昭正 Albert Tsang,
	余佩	Annie Yu

報名及查詢: (403) 269-6122

卡加利華埠社區花園啟動慶典



卡城華人耆英會與卡城園藝協會 (Calgary Horticultural Society) 合作建設的「華埠社區花園」，經過精心籌劃和

各方的慷慨撥款及 Calgary Foundation 的資助，卡城華埠耆英中心西門外的一塊草皮於6月26日正式動工。在華埠一批熱心居民的傾力建造，及眾多義工和耆英會「長者好鄰居」計劃的全力支持下，終於落成並於上週六（10日）早上10時舉行了啟動慶典。當日約有100多位嘉賓出席活動，包括國會議員 MP Greg McLean、省議員MLA暨長者及房屋廳廳長盤世寶 (Josephine Pon)、省議員 MLA Joe Ceci、合作伙伴、義工、耆英會理事及多位會員參加。

慶典活動先由耆英會醒獅隊揭開序幕。隨後，耆英會總幹事李陳美儀致辭歡迎。接著由 MP Greg McLean、MLA 盤世寶廳長、MLA Joe Ceci、園藝協會執行理事 Natasha Guillot、耆英會主席 Aldous Wong 及卡城華埠BIA黃健磊先後致辭。

各嘉賓致辭後，剪彩及種植儀式開始，所有嘉賓及聯同長者義工一起在其中一個花槽種植第一棵的花苗，而這也代表了「華埠社區花園」正式啟動及對外開放。

華埠社區花園旨在為華埠居民創造一個可建立聯系、保持活力、享受大自然和生活的機會。藉各方的努力能讓華埠成爲一個充滿關愛、對長者友善及適合生活的愜意社區，更希望此份關愛能從華埠傳遍全卡城甚至全世界，歡迎任何人士光臨卡城華埠社區花園，一同感受這份大自然的美及人間的溫暖。



日新月異 的智能家電

• 奇路迪雲

隨著科技的日益發展，越來越多的智能家電方便了人們的日常生活。從早期的智能手機誕生，到iPhone藍牙播放器，聲控開燈，再到用Alexa控制家中多個電子開關，你想像到的，開發商也做得到。同時，這些產品是否讓你聯想到電影的未來場景？現在一起來看看還有甚麼獨特的智能家電裝置吧。



Sobro Smart Table

這個牌子有兩種Size的桌子選擇，一種是Coffee Table，另一種是Side Table。但功能相近，都是自帶雪櫃，無線充電器、藍牙播放器、可調節不同顏色的LED Lights以及多個USB Chargers。流暢又具有未來感的設計，絕對有型有款。目前有黑色、原木色及白色三款選擇。





Digital Photo Frames / The Frame LED Smart TV

現在拍照都喜歡收藏在手機或電腦欣賞，很少再像以往到相鋪曬好照片後放在相框中。開發商自然也想到了這一點，於是可以自動播放多張圖片的Digital Photo Frames應運而生。鏈接WIFI即可將手機中喜歡的靚照“放進”相框中，用手機的app控制播放的時間或照片數量，非常方便。另外，若嫌相框滿足不到你，更可升級至The Frame LED Smart TV（目前有Samsung、QLED及LG兩個品牌）。這款電視機的特點是超薄及背面藏電線，掛在牆上選擇電視自帶的超大Wall Paper來裝飾你的家居。外型非常Stylish，你亦可Upload自己的照片作為Wall Paper來點綴家居。當想看電視時，即可切換畫面到不同頻道收看。



Hunter Douglas Smart Blinds

Douglas的百葉窗出名堅固耐用，近日它更推出新的智能百葉窗，讓你可以在app自動調節需要的效果（如白天或晝夜），並調好鬧鐘，在特定的時間打開或閉合窗簾，非常實用。需要提前與廠商預約時間，有專人到家設計安裝。



Hilo Lighted Smart Mirror with Touch Screen

市面上可調節光亮度的鏡子選擇越來越多，但有沒有見過有觸屏Touch Screen功能的大圓鏡？這款Smart Mirror就像一台有鏡面功能的掛牆ipad或電腦一樣，給你特別的驚喜。可連接你手機內所有app及界面操作，鏡面更有防指紋及水跡功能。可自動播放音樂及視頻，同時看視頻、上網及查收emails。

當然，智能家電還有千萬種，如可兩邊通話的攝像頭、用手機app操控光亮度的電燈或各類電子產品、用手機app遠程遙控開關車庫的產品、智能電冰箱、無需接觸的機械人乾濕Vacuum等等。詳情可到Best Buy官網，搜索Smart Furniture查詢。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
● 鑲錶修理
● 焊銀鏡

修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm

Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜

價錢最超值

專業服務
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗
專業可靠
專業牌照

Whatever it takes.
bryant
Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 證書獲文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語

403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Plaza Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200
CSA Approved

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅

403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301

PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: 403-605-8605
5230 Macleod Trail Calgary



竹製餐館枱面 麻雀枱 出售

獨特高壓竹製全新枱面，美觀耐用。
長方形，方形或圓形，多種
尺寸任選，合各類食肆餐房。另
備大批連腳麻雀枱，特價出售。

有意請致電 403-992-9833 洽

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN

PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機 除煤冷屋
器器 塵氣庫 頂
器器 管 機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

加國原住民總督將就任， 有助緩解對原住民關係？



張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com



2021年7月6日，加國總理小杜魯多宣佈，英王伊麗莎白二世（同時也是加國法理上的“加拿大女王”）已經同意任命因

紐特人士瑪麗·西蒙（Mary Simon）為加國第30任總督。據悉，西蒙生於魁北克省北部的努納維克（Nunavik）地區（魁北克極北部一個因紐特人為主的自治區域，與努納武特地區的首府伊卡盧伊特隔海相望），一個接近北極圈，名為“Kangiqtualujuaq”（因紐特語語義：很大的海灣）的小村子，並在努納維克地區最大的市鎮庫朱瓦克（Kuujuaq）完成早期學業。她曾在因紐特人社區內擔任多項公職，經辦過原住民社區與魁省政府、魁省水電公司（Hydro Quebec）之間的地權商務談判；亦曾在1999至2002年短暫地擔任過加國駐丹麥大使，是最早一批因紐特裔背景有加國駐外大使之一。有傳言稱，早在2010年時，前任加國總理哈珀就曾考慮過提名西蒙為總督。她的名字甚至經過了重重篩選，列到了最終的核心候選人名單（即所謂的short list）之上，唯未最後時刻被挑中。今年，恰逢前任總督帕耶特因故辭職（通常情況下，總督的任期默認為五年——雖然這個任期純粹只是過往政治實踐的慣例，而非成文規定；如果以此為標準，帕耶特本應任職至2022年），加國原住民的歷史遺留問題又發酵，小杜魯多在此時拔擢原住民背景的西蒙上位，應說是個適時的選擇。

熟悉加國政體的朋友大都了解，加國總督是作為“加國王權”的代表而設置的職位。20世紀70年代以來，隨著加國的政治、法律體系一步步和英國脫鉤，加國總督的實權已遭削弱，與英王（法理上的“加國君主”）及英王室的聯系也日

趨淡化，更多只是作為加拿大國家的一個“像徵物”而存在。近年來，在加國社會的多元化思潮影響下，總督人選的身份背景日益構成遴選過程中的重要考量。例如，1950年之後，加國總督通常是由英語人士與法語人士交替擔當，例如世紀之交時華人熟悉的伍冰枝總督被視為英語人士（香港出身），之後接任的莊美楷（Michaëlle Jean）是出身海地的法語人士；再之後的莊士敦總督是英語人士；再後來的帕耶特總督是法語人士；以此類推。值得一提的是，本次提名的西蒙總督雖然出身自魁北克省北部，但是由於常年生活工作的原因接觸英語更多，更傾向以“英語人士”自居，並已直言自己目前法語不好，算是延續了這一傳統。總督人選的族裔及文化背景也同樣重要，例如：1990年至1995年間的納蒂欣（Rey Hnatyshyn）是首位東歐裔（烏克蘭裔）總督；1995至1999年間的勒布朗（Romeo LeBlanc，亦即現任加國樞密院院長、小杜魯多的核心政治盟友之一Dominic LeBlanc的父親）是首位大西洋地區阿卡迪亞法裔血統總督；再之後的伍冰枝是首位華裔、亞裔以及廣義上的“可見少數族裔”總督；莊美楷是首位非裔及拉美出身總督；等等。此次西蒙身為原住民受提名出任加國總督，更豐富了歷任總督名單上所體現的族裔文化背景多元性，體現了當代加國政府對“多元化”這一新時代基本國策的重視及堅持。

加國總督這個職位，在公眾視野中雖然活動不及總理多，但像徵意義不可謂不重大。加國正式的國家元首“加國君主”——大部份朋友可能都知道，加國作為英聯邦國家，這位君主與英倫三島上的英國君主是同一人——因為眾所周知的原因基本無法長駐加國。而加國總督身為“君權代表”，形式上的政治地位是要高過加國總理的。根據法律，在加國君主不在加國期間（可以說這種情況一年裡少說佔到360天），其加國海陸空三軍“武裝力量總司令”的重要職責將交由加國總督代行，而非交給加國總理。加國總理在進行各項重大政事決策（如組閣、解散國會、推動立法等）時，基本也都需向總督請示彙報。此外，總督雖然在大部份時間內都會遵從民選的加國總理、加國國會的意志，助其走完人事任命、法律制定、政策簽署等方面的流程，但是這並不意味著

加國總督僅是一塊“橡皮圖章”。依照法律及慣例，總督實質上擁有一些可供行使的自由裁量權，可以限制總理及國會的行為——例如罷免總理職務、拒絕通過法案、拒絕解散國會等——此類權力通稱為總督的“保留權力”（reserve power）。雖然在加國聯邦層面，總督的此類保留權力極少得到動用（有資料稱，在整部加國史上，總督動用保留權力的記錄僅有兩次），但是總督的下級、“加國君權”在各省的代表省督們（Lieutenant Governors）卻不乏動用各類保留權力的記錄。從這些細節來看，總督這一頭銜在實踐意義上來說，不但不算虛職，而且完全可譽為加國的“代理元首”，在加國日常政治中扮演著低調但至關重要的角色。作為加國土地最早的居民，原住民人士此次終於可以坐上加國政治序列中除君王外的實質頭把交椅，西蒙總督的任命，對於加國的意義可謂非凡。不過，加國原住民的問題由來已久。任命原住民背景的西蒙總督，能否實質性改善加國原住民的地位，以及加國社會與原住民之間的關係呢？應該說，此事中意義積極的部份，我們還是應給予肯定。原住民人士可出任地位在總理之上的總督職務，這便是以板上釘釘的事實，確立起了原住民與其他加國人身份平等，絕不會再被打壓、邊緣化的社會地位。考慮到英語圈各國講究慣例法，西蒙總督的任命可以說便開了一個極具標誌性、開創性的先例。然而，我們自然也須考慮加國原住民問題的複雜性。例如，原住民群體內部，還有各社群的進一步細分。相對地，原住民背景的總督截至目前僅任命了一任，難免會在“以政治人物出身體現社會群體”的思維框架內招致“代表性不夠”的批評。加國原住民依身份背景，通常被分為三個族群：曾被通稱為“印第安人”（Indian）的“第一民族”（First Nation），亦即加國南部平原、草原及山區等溫暖地區生活的原住民；梅蒂人（Metis），一個源自於早期法裔殖民者與原住民婚育混血，文化及生活方式深受原住民社群影響的族群；以及西蒙所屬的北極地區原住民因紐特人。在這三個原住民族群當中，人口最多的是第一民族，2016年加國人口普查統計顯示加國境內共有約98萬人。人口次多的則是梅蒂人，同次人口普查統計約59萬人。至於西蒙所屬的因紐特人，同次調查顯示在加國僅有6.5萬，是加國三個原住民族群中人口最少的。然而，必須指出，若要因此說西蒙的因紐特人身份不足以代表加國原住民社群，也有失公允。因紐特人世代居住在加國北部面積廣大的極地地區，不但擁有特殊而不可替代的身份與文化，也可以視為加國偏遠、廣袤、戰略地位重要、富含自然資源的北部的象徵。任命因紐特人為加國總督，實際意義上來講也同時是“真北之邦”就本國的北方領地主權及領土完整做出

的一次鄭重聲明，其獨到的政治意義不可忽視。實際上，如果聯繫西蒙總督的任命與原住民和解這兩個問題來談，更重要的一點問題，恐怕還是這單單一次的任命，並不足以響應整個加國原住民社群的幾點核心訴求。在此前關注原住民學校的文章中，作者曾提及加國原住民社群的幾個心結：一是失去歷史上的土地與家園；二是被迫在語言文化方面遭到“主流社會”同化，卻難獲得“主流社會”人群可享受的高質量社會發展機遇。顯然，西蒙本人雖是原住民，但是即便疊加了加國總督這一顯要的政治身份，她也很難獲得足夠的影響力去推動這些長期問題的解決。這些問題一方面頗具歷史淵源，另一方面直至今日都在深度參與塑造加國社會的方方面面。甚至更進一步講，被任命為“總督”這個王權代表後，西蒙的血緣背景和公職頭銜之間，還產生了一種微妙的內在矛盾，這種內在矛盾反而不利於她實質推動原住民問題的解決：作為民選時代的加國總督，西蒙理應遵從原則上代表加國社會整體的國會、總理、聯邦內閣的意見；而在過往數百年內不斷解構加國原生原住民社群及文化、給原住民社群帶來大量痛苦的殖民統治，正是塑造今日推舉出這些加國民選公職人員的社會秩序的重要推手。換言之，作為總督的西蒙，按理說應當履行尊重“加國社會既定秩序”的職責；但是原住民社群尋求歷史性補償的訴求本質而言，則是尋求一定程度上推翻、改寫“既定秩序”的。由此觀之，西蒙若要恪守“代表加國”的職責，那麼無論她本心為何，客觀上都勢必不能完全效忠原住民的身份屬性。在杜魯多正式公布西蒙作為新總督人選的儀式上，西蒙應記者提問時，便做出了此類的陳述：她表示，自己將作為女王的代表盡力促進原住民社區與其他加國人之間的交流，推進原住民和解（reconciliation）的重要議題；自己非常切身地理解原住民群體在加國歷史上遭受過的痛苦與不公，且因此呼籲原住民社群正視該段歷史時期留下的集體記憶（collective past）——但是，對於如何具體推行和解，她在敘述中也沒有給出更多的細節。實際上，這應當歸結於她作為原住民社群中的一名個體，很難實質推動整個社群步上和解議程的緣故。問題並不在她的能力、思維或者責任意識等方面，而是緣於客觀來說，早期加國社會對原住民社群欠下的歷史賬實在太多了。考慮到這一點，再換一個角度看，歷史的包袱無論是輕是重，讓你我是喜是憂，它們都還會在那裡，難以轉移。因此作者認為，雖然西蒙的任命並非回應加國原住民歷史問題的最終或最佳途徑，我們還是應當從中看到積極意義為好。西蒙總督已定在本月7月24日正式就任加國總督，屆時現任首席大法官華納將不再履行臨時性代行的職責。西蒙上任後，將是1867年加國建國後迎來的第30任總督。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI
PRINTING & COPYING
永恆印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS
LATE CHICKEN
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
印刷機操作員
及雜工各一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
☎ 403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠
手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實木地板 雲石工程 門窗安裝 圍牆磚裝 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆陽臺 安抽新氣 租裝抽氣 內地屋外裝修 水板油磚 廚房木工 土庫廁所 翻廁間隔 忠誠舊屋 服務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830



名小館 現已營業

地址：南部大統華超市內
#150-25 Heritage meadows way SE, Calgary

高薪誠聘

- ◆服務員 ◆水吧收銀員 ◆炒鑊
- ◆點心廚師 ◆洗碗

有經驗者優先，男女不拘



有意者請致電

403-255-6377
或親臨面洽



WE'RE HIRING!

我們期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM

招聘 出租 買賣

意大利餐廳

位於西北Kensington夾10街

誠聘

沙律廚師兼洗碗

須懂基本英語

有意者請於下午2至5時
致電 Mike 約見 (英語)

403-283-5553

Buffet Yangtze 揚子江自助餐

誠聘

廚師 洗碗

傳菜 及 企枱

有經驗者優先

有意者可致電 Mickael

613-983-8068

或親臨店內洽談

地址: Deerfoot City 4190
901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

華埠車位出租

香港花園

地下暖氣車位

有意請致電

楊先生洽

403-861-8868

Jia Jia Asian Food & Bar

近市中心西南17大道

誠聘

廚房幫廚

有意者

請致電約見

403-850-6868

森記一點心

誠聘

熟手

冰點心幫工

有意者請致電約見

403-475-2933

意大利薄餅店

位於西南區近市中心

誠聘

晚間幫廚兼送餐一名

需自備汽車

有意者請致電約見

403-608-8983

CAPTAIN'S BOIL 海鮮美食餐廳

1324D, Centre Street NE

誠聘

廚師、幫廚、打雜

洗碗 及 企枱

有意者請致電約見

403-200-8068

糖記甜品

誠聘

全 / 兼職

晚間洗碗一名

有意者請致電約見

587-354-1120



CASH CASINO

誠聘

經驗中廚壹名

需懂英語

工作時間 3PM~11PM

有意者請致電約見

403-998-6898



蘋果正同步研發 M1X 和 M2 芯片 將會裝備在明年新 MacBook Air

Dylan @dylandkt
Just wanted to share some details on when to expect the next generation M2 (not the M1X which is reserved for the Pro Mac devices). This processor is on track to release in the first half of 2022 alongside the upcoming colorful Macbook (Air).
顯示原文

上午12:43 · 2021年7月6日 · Twitter for iPhone

6 轉推 1 引用原文 87 讚

发布你的回覆

विराट @vjatnator · 6小時
@dylandkt
What's the difference between M1X and M2?

Dylan @dylandkt · 4小時
M1X is an extension of the M1 processor with greater power draw, more cpu and gpu cores. M2 is a next generation chip most likely built on the same foundation the A15 is built on.

Simon @Simon9801281 · 7小時
@dylandkt
What colors could we see?

Dylan @dylandkt · 6小時
The same colors as the iMac including the same bezel color as the iMac.

Reach_Hunter @Reach_Hunter · 6小時
@dylandkt
Speaking of M2 how about A15? What's performance like?

Dylan @dylandkt · 4小時
I am expecting A15 to be a notable improvement and on par with the M1.

Kostas Varnavopoulos @kbarnabo · 5小時
@dylandkt
Thank you Dylan. Should we expect M1X on Mac mini? This year?

Dylan @dylandkt · 4小時
Yep I expect an M1X Mac mini this year. I am expecting it to release the same time as the MacBook Pro which is October/November. There could be a delay because Apple has been having issues with suppliers right now but if all goes well, that would be the timetable.

關於下一代蘋果（Apple）Silicon芯片，目前的謠傳存在分歧，有人稱M1的繼任者是M1X，有人稱是M2。而最新小道消息稱，蘋果正在開發M1X和M2兩款芯片，而M2芯片有望裝備在即將推出的2022年款 MacBook Air。

爆料人士Dylan（@dylandkt）表示，蘋果 MacBook Pro 和 Mac Mini 將會在今年第四季度上市，而這兩款設備會搭載M1X芯片。根據此前透露的細節，M1X將會配備10個CPU核心，其中8個核心負責高性能計算，剩下的2個則專注於低功耗。就M2芯片而言，它只是M1芯片的改進版本。該芯片會有8個CPU核心，此外還有9個或者10個圖形核心，裝備在 MacBook Pro 的圖形核心可能會減少到7至8個。然而，之前的報告確實提到，在新的芯片組中，處理器核心將運行得更快，這意味著蘋果可以讓M2上的性能核心以更高的頻率運行，但目前尚未有明確的信息。

Dylan在推文中寫道：「只是想分享一些關於何時期待下一代M2（不是保留給 Pro Mac 設備的 M1X）的細節。這個處理器有望在 2022 年上半年與即將推出的彩色 MacBook（Air）一起發佈。」

推文中還提及新款 MacBook Air 將會在明年上半年推出，預估會有豐富的顏色供用戶挑選。新版本還有可能以更輕的機身、MagSafe充電端口和幾個USB4端口的形式。

據報導，由於新的 MacBook Pro 機型將配備 Mini-LED屏幕，蘋果可能也會在2022年的新 MacBook Air 上使用先進的顯示技術，但現階段還沒有得到證實。

MacBook Pro



婚紗界女王 外貌年輕 又有活力的王薇薇

• 宇軒



就是這兩組身穿嫩服照片讓她瞬間登上頭條。72歲這樣的身型，真的讓不少人佩服

近日，一張王薇薇72歲的生日Party照片上了頭條，不少人都驚訝於一位72歲的老人的活力和體魄。更有網友笑說，修圖後的Vera Wang，簡直似只有30多歲年紀的少婦，完全想像不到她的真實年齡。但也有網友說，不修圖的她，臉上的皺紋和下垂感還是似60多歲的，只是身材保持良好，也很有活力。作為在主流白人社會的美國，她能站穩姿態，讓眾多女星都穿上她設計的婚紗出嫁，就證明她本身就是一個傳奇。

王薇薇並非普通家庭出生。她的父親是王澄，畢業於民國時期的燕京大學和麻省理工學院，1940年中移民美國，擁有一家醫藥公司。

其母是吳赤芳，曾經在聯合國擔任翻譯。她的外祖父是中國係孫軍閥的吳俊陞，單看這樣的家庭便知道她的成長非常人能比。王薇薇1949年出生於美國紐約，8歲開始學習花樣滑冰，高中時期曾參加過美國花樣滑冰錦標賽，最終未能入選國家隊。無奈之下，她轉投時尚界，在巴黎大學的Sarah Lawrence College獲得美術學學位。畢業後，她被聘為Vogue雜誌的編輯，並工作了17年。關於她為何忽然轉行



- 圖1 為母親、父親與王薇薇的合照
- 圖2 為弟弟、母親與她的合照
- 圖3 為王薇薇在參加花樣滑冰是的照片
- 圖4 首次身穿自己設計的婚紗與前夫的合照
- 圖5 王薇薇與她的婚紗設計

做婚紗設計，原來是因為在她40歲結婚時，遍尋了整個紐約都找不到合自己心意的婚紗（1980年代的都是蓬蓬裙和繁複的蕾絲裝飾）。於是她自行設計了一款合適自己身型的簡約風婚紗，從此開啟了她的成衣設計生涯。一開始投資公司時，父親表示很支持，但不喜歡王薇薇只作簡單的T-恤設計，而是希望她走高端的婚紗設計。王薇薇由於急需要這位“大股東”的支持，於是只能硬著頭皮開始做。當許多人都在這個年齡選擇穩定工作時，她卻要重頭開始。所幸在紐約開的婚紗店頗受年輕人歡迎，於是她便一鼓作氣在倫敦、東京及悉尼都開設了婚紗專賣店，經營範圍也從原來的婚紗擴展





前夫是生意人，成功幫助王薇薇打響婚紗品牌



與兩位領養女兒的合照

到如今的香水、珠寶、眼鏡盒家庭用品等。她的婚紗被全球不少名人垂涎，Gwen Stefani近日嫁給同在真人Show *The Voice*中出任評委的Blake Shelton，穿的就是Vera設計的婚紗。裙子是兩面設計。白色的短紗裙凸顯了Gwen的俏皮可愛。後擺有拖地長紗，可將其擺放前面，製造端莊復古的效果。歌唱界小天后Ariana Grande穿上Vera設計的簡潔復古風長裙，凸顯了她的嬌小身材，也特意為她愛的偶像Audrey Hepburn致敬。歌后Mariah Carey在1993年的首段婚姻中，穿的就是Vera的婚紗，甜美可人的樣子很符合她當時的歌唱風格。辣妹Victoria Beckham在1997年與靚仔碧咸的婚禮上穿的是低腰修身的Vera婚紗，非常經典。美國前總統Clinton的女兒，Chelsea的婚紗下擺設計成花的圖案，一襲長白頭紗，讓她看起來美麗動人。同樣是前總統特勒普的美女女兒，Ivanka的婚紗則是用蕾絲薄紗覆蓋略傾斜的A型下擺裙，典雅又高貴。還有加拿大歌手Justin Bieber的



與兩位領養女兒的合照

妻子Hailey也是身穿Vera的婚紗出嫁。Vera曾是一名運動員，良好的體質是造就了她身材纖瘦的原因之一。當然還少不了定期的運動和清淡飲食以及良好的積極向上的心態。這樣，大概每人都能活得開心，年輕又充實。



Mariah Carey



克林頓的女兒切爾西



Kim Kardashian



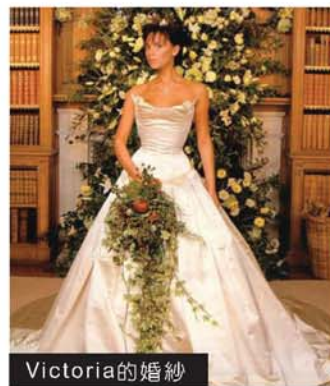
Gossip Girl中的Blare身穿Vera婚紗追Chuck的情景



中國女星湯唯也選擇了Vera婚紗



Ariana的婚紗靈感來自經典美女Audrey



Victoria的婚紗



剛結婚的Gwen與Blake

西北 WEST HILLHURST \$499,900



1999年黃金地段城市屋，無管理費，1,001呎，三睡房，兩個半浴廁，後進單車房，名校網區，已吉，即可入住。

西北 KINCORA \$233,000



西北區罕有全水泥八層高柏文單位，700呎，兩房兩全廁，包一個地下暖氣車位及貯物室，位於六樓，面對優靜內街，管理費\$283，包水暖，已吉，即可入住。

西南 SPRUCE CLIFF \$185,000



距市中心車程十分鐘，15分鐘步行至Westbrook輕鐵站，高層 end unit 水泥柏文單位，兩房一廁，包一個露天車位，管理費\$546，已吉，即可入住。

西北 EVANSTON \$399,900



1,300呎兩層獨立屋，主層家庭廳有火爐，大窗，採光極好，特大廚房連island，餐房直出後園，上層有三睡房，主人房套房，土庫專業完成，全屋共三個半廁，已吉，即可入住。

西北 BANFF TRAIL \$599,900



高投資潛質及發展重建優質50'x120' RC-2地段，1,400呎bungalow，土庫完成，分門出入，近大學，可步行至輕鐵站，後進雙車房，已吉，即可入住。

東北 HUNTHAM RD \$433,900



罕有5,500呎大地，Bi-Level，主層1,000呎，三睡房，一全廁，土庫專業完成，另一睡房及全廁，特大後園雙車房及RV車位，共可停泊四輛車，位於幽靜內街，可步行至兩所學校。



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamestull888@gmail.com



2021 HAPPY CHINESE NEW YEAR 樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理 電話: stephanfan37@gmail.com 盛世地產 403-667-7006



服務卡城多年，精通國、粵、英語 忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋 用心盡責，價錢合理，定當滿意



林向華 Angora Lam, M.Sc., B.Sc. (403) 478-2121 Email: angoralam@gmail.com 精通國、粵、英語



誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

<p>新上市 西北 Dalhousie 柏文</p> <p>Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，輕鐵站近在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客至今年11月底，月收\$1,100。 投資佳品 \$185,000</p>	<p>西北 Royal Oak 柏文出租</p> <p>875呎，2睡房，2浴廁，9呎樓底，光猛開揚，花崗岩檯面，廚具齊全，保養一流，交通方便。 RENTED 隨時交吉 月租 \$1,600 + 電費 詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/117512</p>
<p>西北 Charleswood 主層出租</p> <p>3睡房，1浴廁，月租 \$1,700，另加 60% 雜費 車房月租另加 \$100 9月1日入夥 詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/451715</p>	<p>西北 Varsity 獨立屋出租</p> <p>1084呎 Bi-Level，4睡房，另加一睡房連入牆床。共2浴廁，新裝修，屋後雙車房。 月租 \$2,500 7月24日入伙</p>
<p>東北 Rundle 出租</p> <p>新裝修，2睡房，月租 \$1,100，包傢私、雜費及Wifi。或每房月租 \$600。</p>	<p>Waterfront 兩柏文出租 市中心 Eauclair 高級豪華柏文</p> <p>*1睡房，1浴廁，連暖氣車位。 月租 \$1,500 + 電費 7月1日交吉 詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/87045</p>

<p>西南 Kingsland</p> <p>獨立屋，共四睡房，2浴廁，交通方便，50呎R2地段。 \$499,900</p>	<p>西北 Kingsland 文</p> <p>2睡房，2浴廁，靚景。 SOLD \$229,900</p>
<p>西南 Hillhurst 出售</p> <p>獨立屋，3房2全廁，土庫獨立單位，可步行至市中心。現有租客。 月租 \$1,500 \$469,900</p>	<p>東北 Monterey Park</p> <p>獨立Bi-Level，含土庫單位，現分租。主層月租 \$1,080，土庫月租 \$750，住客自付雜費，投資極品。 SOLD \$349,900</p>
<p>西南 MacEwan</p> <p>獨立屋，雙車房，現有租客。 月租 \$1,700。租客自付雜費。 \$389,900</p>	<p>西北 Banff Trial 商舖出租</p> <p>1,000呎，備衛生間，合各類零售。 月租 \$1,800 加電費</p>
<p>中央街北柏文出租</p> <p>2509-Centre St N., 全新裝修，一睡房柏文。 月租 \$800 包水及暖氣</p>	<p>柏文單位出租</p> <p>多間2房柏文單位 月租 \$750起</p>



展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



西北 Sherwood 售價\$799,900

超過2800平方呎兩層華麗獨立屋佔地逾萬五平方呎連加大雙車房2+4睡房4浴廁,主層1書房,二樓設偏廳,土庫全部完成。主層及土庫樓底高9呎。全屋華麗設計,光猛開揚。鄰近Costco等購物中心。



西北 HighlandPark 售價\$409,000

近市中心獨立屋連後院雙車房,主層2睡房1浴廁。土庫全部完成,2睡房1浴廁,開放式廚房及客廳,可分門出入。現主層及土庫有固定租客,每月有穩定租金收入,是不容錯過的投資物業。RC-2劃區。



東北 CoventryHills 售價\$409,000

近機場兩層獨立屋連雙車房,面對小學及社區花園,3睡房2.5浴廁。交通便利,遊樂場在咫尺距離,圖書館、Vivo休閒娛樂及購物中心只需數分鐘車程,鄰近主要及高速公路(Stony Trail, Deerfoot Trail)。



587-955-9988

922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化



Ming Wang
汪明

手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

西北 Sherwood獨立屋

兩層式, 2600呎, 豪華裝修, 前進雙車房, 主層客、飯廳、壁爐、花崗岩石檯面、不鏽鋼廚具。樓上四睡房, 兩全廁。w/o土庫已裝修、分門出入。備廚房、家庭廳、睡房及大全廁, 交通方便。

叫價 \$675,000

西北 Highland Park

882呎獨立屋, 主層2睡房, 客飯廳、廚房及一全廁, 土庫已裝修, 上下分租, 座落50' x120' R-C2大Lot, 雙車房。

叫價 \$499,000

埠仔餐館連物業出讓

離卡城以南1.5小時車程, 人口3,000, 2,500呎中西餐館連物業, 每日收入千多元。舖主已經營23年。

開價 \$299,000 有商量

Marianne Chan
陳安莉

英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com



西北 Panorama Hills

獨立屋, 兩層式, 1625 呎, 三房, 光猛 Bonus Room, 特大主人套房, 共兩個半浴廁, 後有大平台, 可步行至學校及公園, 近各大商場! 前進雙車房!

\$446,888

西北 Highland Park

合法4-plex, 四個兩房單位, 每單位約有800呎, 背向高爾夫球場, 交通方便, 需要作適量裝修。

Handyman Special \$738,800

西南 Stanley Park

地點一流, 2+1平房獨立屋, 新近裝修, 可步行至Chinook商場、Stanley Park。臨近Saddledome, 7分鐘車程達市中心, 隨時成交, 投資或重建。

請來電查詢 \$336,880

東北 Falconridge 孖屋一對

已分契, 全新裝修, 新地板, 新地毯, 新油漆, 近巴士站及商場。
一邊平房, 1,005呎, 3+2房, 兩廚房, 月租\$1,500, 售\$269,980。
一邊Bi-level, 約830呎, 2+2房, 月租\$1,250, 售\$249,980
租客自付水電雜費

兩邊同時購買 \$489,880

閒情一周

TREND weekly

Website: www.trendweekly.com

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2

Telephone: 403-262-0066

Advertising: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172

Email: ad@trendweekly.com



餐飲 娛樂
消費新動向

逢星期四
免費派發

www.trendweekly.com

*免費網上分類廣告

*免費買賣專欄

*閒情一周全部內容逢周四上載



寶馬氫燃料電池車

i Hydrogen NEXT 展開一般道路測試



儘管仍有成本偏高和一些技術上的瓶頸有待克服，不過氫能源車或稱氫燃料電池車 FCEV (Fuel Cell Vehicle)，有取之不竭而只排放水卻不排放任何汙染廢氣的特色，已是各主流車廠鎖定的下一個戰場。除了豐田 (TOYOTA) 已推出及量產的氫燃料電池車 Mirai，接下來下一台量產的新世代 FCEV，將會是寶馬 (BMW) i Hydrogen NEXT，預計在 2022 年推出。日前寶馬宣告其原型車已在歐洲進入一般道路的測試，意味著 i Hydrogen NEXT 量產之日已近。按寶馬官方的說法，i Hydrogen NEXT 已經開始在一般路上進行測試，這台氫燃料電池車預計於 2022 年進入試產階段，未來計劃根據市場客觀條件和基礎設施的水準，計畫於 2025 年投入大量生產。

寶馬先前已針對車子的各種系統進行個別的測試，當中包括儲氫罐、電池模組和電動馬達，而這次則是首次在真實道路條件下，就整個傳動系統進行總體性的評估。按寶馬官方說法，在接下來的幾個月裡，寶馬的工程師們將駕駛一支 i Hydrogen NEXT 原型車車隊，在實際交通的道路上行駛數萬公里，以測試氫能源技術的效率、可靠性和安全性，同時也會評斷當前氫氣基礎設施的便利性。寶馬負責產品開發的董事會成員 Frank Weber 表示，氫燃料電池技術對於可永續的傳動系統來說，可能是一個深具吸引力的選擇，尤其是在大型車輛級別。因此，使用氫燃料電池傳動系統結合一般標準汽車進行道路測試，是我們研發努力中的一個重要里程碑。

寶馬早前公布 i Hydrogen NEXT 原型車路試的官方照，顯示寶馬利用最新一代 X5 的車身。全車採白色塗裝，但在車身上有一些裝飾和彩繪，標示著是寶馬最新的環保車款。和市售的 X5 外型不同之處在於，i Hydrogen NEXT 配備了一個獨特的藍色散熱器格柵，再加上一套輕量化鋁合金輪圈，另外還有修改過的後分流器，和加了藍色塗裝的假排氣口。寶馬 i Hydrogen NEXT 是由一對電動馬達 (前後軸各一) 提供動力，總輸出功率為 374hp，採用寶馬的第五代 eDrive 電動馬達。此一電動馬達也已運用在剛發表不久的 i4 電動車，以及即將發表的小改款 iX3 電動 SUV。然而 i Hydrogen NEXT 並非即傳統的電動車從電池模組中取得儲存電能，而是透過儲存的氫氣和空氣中的氧氣之間產生的化學反應，經由燃料電池產生自有的電力，因此產生的排放物只有水而已。i Hydrogen 燃料電池是由兩個 700 bar 氫儲罐提供，其占用的空間和傳統內燃機 X5 的變速箱和傳動軸所占用的空間相同，這些儲罐可以容納六公斤的氫氣。

寶馬表示，氫燃料電池車與傳統的電池電動車不同，無論天氣如何都能保證一定水準的續航力，因為一般電動車在較冷的天候下，車子的續航里程通常都減少。而氫燃料電池車充電也只需要大約四分鐘時間，這比目前電動車充電的平均時間，至少省了一個半小時。氫燃料電池車比傳統電動車具有更多的優點，包括具備動能強大的拖曳能力，同時還擁有更佳的乘坐舒適性，而並沒有那些偏重的鋰離子電池模組，不需太剛硬的懸掛來支撐，所以乘坐舒適性自然優於一般電動車。

i Hydrogen NEXT 借重了豐田開發 Mirai 的專業經驗知識，包括燃料電池的設計。自 2013 年以來，寶馬和豐田兩家公司就已在燃料電池車專案上進行合作開發，有一小批氫動力的寶馬 5 系列 GT 原型車，曾於 2015 年進入開發狀態。兩家公司還於 2016 年簽署產品開發協定，目的在於為氫能源車大量生產開發模組化配件和燃料電池驅動系統。



超值! 黃金地段 50 x 120 RC-2用地

(403) 613-6318

FIRST PLACE REALTY

REAL ESTATE LEADERS



1314 20 Ave NW

3 beds, 1 bath, Capitol Hill Bungalow
Monthly Rent: \$1400 to \$2100, 1173 sq. ft.

\$450,000

\$450,000超值
RC2用地

iDeal Calgary Homes Team
Multi-language | Professional Realtors
Integrity | Hardwork | Technology

"A Good Deal Starts with iDEAL"

Richard Z REALTOR®

Jay Cai REALTOR®



idea Homes
idealcalgaryhomes.com

HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業

星期一至六: 9:00am - 5:30pm / 星期日及假期: 10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567

飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西南 Cougar Ridge

獨立兩層，2,410呎，樓上四房，主人套房及加建大廳，共三浴廁。主層書房、廚房及大廳，光猛開揚，設備齊全包括冷氣及恆溫酒櫃等。w/o土庫，雙車房，位於幽靜內街，屋後面對公園，近商場及學校。 **\$775,000**



西南 Woodbine

獨立複式兩層，共四睡房，特大主人套房，全屋近期大翻新，包括新窗、新地板、新樓梯、新地毯、新屋頂及新暖爐等。特大保溫雙車房，交通方便。 **\$619,900**



西北 Tuxedo

獨立兩層，1,745呎，樓上三房，主人套房，土庫裝修完成，另備一大睡房、全廁及家庭廳。去年投資10萬元大翻新，包括廚房、地板、新冷氣及廚具。光猛開揚，屋後雙車房，地點一流。 **\$649,900**



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

聲夢傳奇 (III)



無線電視的「選秀」音樂節目《聲夢傳奇》已經轉入最後直路，各參賽學員都盡最後努力，大展渾身解數，希望可以跑贏至終點。而各大報章雜誌及網上平台都在談論這個開始進入緊張環節的節目，並開始猜測那一位學員是冠軍人選，同時挑選出幾位近期大勇的學員為熱門人馬。進入最後六強的聲夢學員共二男四女，包括大熱門的炎明熹 (Gigi)、姚卓菲 (Chantel)，以及最近大勇的鍾柔美 (Yumi) 和何晉樂 (Rock)，其他還有冼靖峰 (Archie) 及文凱婷 (Aeren)。

當中大熱門的炎明熹雖然上次與導師江海迦合唱側田的《命硬》以最高的23分晉級，但今次她選唱《歌神》張學友的經典金曲《吻別》，被指開口便唱錯歌詞及選錯歌。而筆者則認為是今次的編曲累事，因為整首歌的節奏都被編得太側重於R&B旋律，並沒有太大的起伏，歌詞中的「我和你吻別」雖然重複了好幾次，首兩次都被編得平淡，直至最後兩次才飆高，而正在考試期間的Gigi因聲帶問題並不在狀態，唱到高音位時差點破音，最終結果只得18分。

另一位大熱的姚卓菲選唱了導師衛蘭與黎明合唱的《In Love Again 我這樣愛你》，今次Chantel表現出色，此曲的音域由低至高音位的幅度相當廣闊，她的真聲和假音都處理得很好，讓筆者感覺到她很有力量，聽得很舒服。結果她取得23分，表現相當不錯。

另一參賽者，紅隊的隊長何晉樂今次選唱了這個節目的星級首席導師兼「奶爸」李克勤一首難度非常高的歌曲《我不會唱歌》，此曲的難度在於歌詞緊密像急口令，而Rock的演唱表現從容不迫，無論高

中低音都把握得很好，讓筆者聽得「好爽」，結果他取得當晚最高的24分。

另一位近期狀態大勇的鍾柔美在今集表現也令人刮目相看。Yumi貌似藝員鍾嘉欣，是一名年僅14歲的中菲混血兒，是所有參賽者中最年輕的一位，她比Chantel還年輕三個月。Yumi能歌善舞，今次她選唱了「四大天王」之一，郭富城的《狂野之城》。她的表現讓人覺得她充滿自信，整個環節就像表演多於比賽。Yumi的表現讓筆者感覺到她是屬於這個舞台的，雖然她年紀最輕，只要被唱片公司負責人看中，再加以包裝及栽培，不難成為明日之星，是此比賽的黑馬，有評判甚至稱讚Yumi可以成為「鄭秀文的接班人」，前途無可限量。

而於今集被淘汰出局，六強止步的林君蓮 (Kaitlyn) 選唱了莫文蔚的《如果沒有你》，是次表現大失水準，當唱到副歌高音位的時候竟然破音，影響到她在歌曲尾段的演出完全失去信心，結果只得7分。她比演唱張惠妹《Bad Boy》的文凱婷 (Aeren) 所得的9分還低，確實是非常可惜。Kaitlyn的聲底很好，在之前十一集表現都相當不錯，筆者感覺她是唱得之人，只是外形比較輸蝕，在這個需要「聲色藝」的樂壇，未必會是唱片公司想收歸旗下的新人。不過有網上傳聞，Aeren在還未出街的第十三集已經被接替「奶爸」李克勤做「壓軸主理人」的張敬軒淘汰出局，是否屬實要待節目播出才會有真正的答案，下期再為大家跟進。

--- 待續 ---



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



笑傲江湖之 東方不敗

週日首映

7月18日 5PM / 10PM

主演：李連杰，林青霞

龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Jul 15	星期五 FRIDAY Jul 16	星期六 SATURDAY Jul 17	星期日 SUNDAY Jul 18	星期一 MONDAY Jul 19	星期二 TUESDAY Jul 20	星期三 WEDNESDAY Jul 21
1:05 新聞重播 2:15 娛人子弟 4:00 龍之爭霸 5:50 棟篤特工 7:40 少年的你 10:05 地下情 12:00 五星級綠打II 12:30 狗眼看人心 14:15 娛人子弟 16:05 狄仁傑之神都龍王 18:40 30分鐘大放燄 19:05 娛樂頭條 20:00 香港有線新聞 20:15 五星級綠打II 20:45 不能說的秘密 22:40 無限復活	0:30 新聞重播 1:40 愛我別走 3:20 龍城正月 5:00 30分鐘大放燄 5:50 狄仁傑之神都龍王 8:15 不能說的秘密 10:00 無限復活 10:05 無敵龍王 12:00 如果PETPET識講野 12:35 愛我別走 14:25 龍城正月 16:20 激戰 18:40 30分鐘大放燄 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 香港有線新聞 20:15 如果PETPET識講野 20:45 深夜食堂 22:40 讓子彈飛	1:05 新聞重播 2:15 狗眼看人心 4:00 Bad Boy特攻 6:00 龍之爭霸 7:45 激戰 10:00 深夜食堂 12:00 約翰福音講解 12:30 台灣絕美餐廳 13:00 讓子彈飛 15:25 Bad Boy特攻 17:15 甜絲絲 19:05 搵陣 19:30 香港有線新聞 20:00 台灣絕美餐廳 20:25 知法犯法 22:15 機動部隊-伙伴 23:55 搵陣	0:20 香港有線新聞 0:50 荒村客棧 2:30 叛逆情緣 4:15 狗眼看人心 4:50 不一樣的媽媽 7:50 甜絲絲 9:40 知法犯法 11:30 機動部隊-伙伴 13:20 荒村客棧 15:10 叛逆情緣 17:00 笑傲江湖之東方不敗 19:05 30分鐘大放燄 19:30 香港有線新聞 20:00 廈門天 22:00 笑傲江湖之東方不敗	0:00 香港有線新聞 0:30 決戰紫禁之巔 2:30 陸神3之少年陸神 4:25 浪漫殺手自由人 6:10 笑傲江湖之東方不敗 8:05 廈門大 10:00 決戰紫禁之巔 12:00 週一祥談 14:40 浪漫殺手自由人 16:35 大師兄 18:40 30分鐘大放燄 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 香港有線新聞 20:15 週一祥談 20:50 變出貓 22:40 我家有一隻河東獅	0:35 新聞重播 1:45 辣手回春 3:30 陸差陽錯 5:35 30分鐘大放燄 6:25 大師兄 8:15 笑傲江湖之東方不敗 10:15 變出貓 12:00 薑世尋寶 12:35 我家有一隻河東獅 14:40 辣手回春 16:35 神經俠侶 18:40 30分鐘大放燄 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 香港有線新聞 20:15 薑世尋寶 20:45 鐘火 22:25 三少爺的劍	0:25 新聞重播 1:35 大贏家 3:15 變趣殺人狂 4:55 機動部隊-伙伴 6:30 神經俠侶 8:20 鐘火 10:00 笑傲江湖之東方不敗 12:00 原始組 12:30 三少爺的劍 14:40 大贏家 16:30 廚子、戲子、痞子 18:40 30分鐘大放燄 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 香港有線新聞 20:15 原始組 20:45 大藍湖 22:35 破事兒

翻蓋手機因摺疊屏而重生

翻蓋手機曾一度統治世界，其外型時尚、小巧，輕彈手腕即可掛斷電話。然而，用家對更大屏幕的需求最終扼殺了翻蓋手機（以及滑蓋和其他形態）。但諷刺意味的是，現在正是因為對更大屏幕的需求，又讓翻蓋手機以 Moto RAZR 2019 和 Samsung Galaxy Z Flip 等設備中起死回生。網站gsmarena.com就在早前盤點了摺疊手機這些事。

數十年前，翻蓋手機就出現了，摩托羅拉（Motorola）MicroTAC和StarTAC是早期翻蓋手機中的代表產品，當時摺疊形態的設計優勢很明顯，保護鍵盤免受意外按壓，將聽筒（麥克風）移至更符合人體工程學的位置，甚至保護屏幕免受劃傷。

當然，這樣的設計也有一些缺點。由於機械結構複雜，比直板形態的手機更難製造，摺疊部分容易折斷或電纜容易損壞。此外，這種設計還會使手機更厚。最糟糕的是，折起來的時候你看不到屏幕。你怎麼知道是誰在打電話？或者錯過了一個電話或收到了一條消息？解決的方案只好添加第二個屏幕，其面積足以傳達重要信息（也許還可以顯示時鐘），但這會增加額外的成本和複雜性。愛立信（Ericsson）R380 是第一款被稱為「智能手機」的手機，也是第一款運行Symbian系統的手機。後來 Sony Ericsson 將這種設計用於其P系列 Symbian UIQ 設備。而摩托羅拉也做出了類似的設計，他們甚至找到了一種無需第二個屏幕的方法，而且是非常簡單，只需在翻蓋上開一個小窗口。



Ericsson R380



Nokia N93



Motorola Backflip



Samsung Galaxy Golden

大多數翻蓋手機只有一個鉸鏈，但如果兩個呢？諾基亞（Nokia）充分利用這一點將N92和N93變成了便攜式（攝像機+手機）的機身當作把手，而可傾斜的屏幕允許側面的鏡頭拍前方。擁有如此大的鏡頭模塊空間，諾基亞可以將3倍光學變焦模塊插入N93。當然，諾基亞並不是第一個或唯一一個製造雙鉸鏈手機的公司。有一段時間，這種設計在帶有電視功能的手機上很受歡迎，因為它允許您調整屏幕角度以獲得舒適的觀看體驗。

短信和電子郵件對於商務人士很重要。因此，擁有QWERTY鍵盤確實可以加快打字速度，但是把它放在哪裡呢？那就是機身的背面。不過，當觸摸屏智能手機取代功能手機時候，對翻蓋手機的需求就消失了。製造商試圖通過幾種方式來創新外形，通常是QWERTY鍵盤。廠商們嘗試了一些古怪的設計，例如Motorola Backflip把翻蓋往後翻，就會變成一個全鍵盤，而另一側是屏幕，兩者都像倒置的筆記本電腦一樣暴露在外面。

在全觸控屏手機的攻勢下，市場上很快就只剩下幾個廠商。三星（Samsung）Galaxy Golden，幾款飛利浦（Philips）產品，LG Wine Smart，這些機型雖然依舊採用老式翻蓋設計，但是運行Android操作系統。另外，這些手機通常售價很貴，所以並沒有廣泛地使用，只在中國流行起來。最近，持有諾基亞品牌的HMD試圖利用懷舊因素，將 Nokia 2720 Flip 發展為支援KaiOS的手機。後者是在印度廣受好評的系統。

就像之前提到的，翻蓋手機又回來了，可是其最頂尖的那個幾個品牌採用摺疊屏幕，變成了最昂貴最高端的設備。雖然摺疊屏現在還不能算是成熟的技術，但在此技術的幫助下，手機確實迎來了15年以來的一次形態創新。這背後的推力，依舊是人們對大尺寸屏幕的不斷追求。



Moto RAZR



Motorola StarTAC



Motorola MicroTAC



LG Wine Smart



Nokia 2720 Flip



Samsung Galaxy Z Flip

NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

10GB

\$50/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 10GB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2021